

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	XI
Widmung	1
1 Einleitung	1
1.1 Theoretischer Rahmen	7
1.1.1 Metaphern — Von der Antike bis ins 21. Jahrhundert.....	7
1.1.1.1 Klassische Metapherntheorie — Substitutionstheorie	7
1.1.1.2 Vergleichstheorie.....	8
1.1.1.3 Interaktionstheorie.....	9
1.1.1.4 Kognitive Metapherntheorie — Ein Blick auf Metaphern aus Sicht der kognitiven Linguistik.....	12
1.2 Die Metapher im Vergleich mit anderen rhetorischen Figuren.....	15
1.2.1 Metapher und Metonymie	15
1.2.2 Metapher und Allegorie	17
1.2.3 Metapher und Vergleich	19
1.2.4 Metapher und Symbol	21
1.2.5 Oxymoron, Katachrese und Metapher.....	22
1.3 Forschungsgeschichte.....	25
1.3.1 Altorientalistische Veröffentlichungen	25
1.3.2 Slawistische Veröffentlichungen.....	26
1.3.3 Veröffentlichungen der Klassischen Philologie	27
1.3.4 Theologische Veröffentlichungen.....	28
1.3.5 Iranistische Veröffentlichungen.....	29
1.3.6 Indologische Veröffentlichungen.....	30
1.3.7 Altuiguristische Veröffentlichungen	31
1.4 +lXg-Suffix	34
2 Konventionen	37
3 Thematische Schwerpunkte und Funktionen der atü.-buddh. mit +lXg-Suffix gebildeten Metaphorik.....	39
3.1 Konkreta	39
3.1.1 Belebtes	39
3.1.1.1 Mensch.....	39
3.1.1.1.1 Körperteile	39
3.1.1.1.1.1 Arm	39
3.1.1.1.1.2 Augen.....	39

3.1.1.1.1.3 Augenfilm	41
3.1.1.1.1.4 Hand.....	42
3.1.1.1.1.5 Herz.....	43
3.1.1.1.2 Berufe.....	43
3.1.1.1.2.1 General	43
3.1.1.1.2.2 Heerführer	44
3.1.1.1.2.3 König.....	44
3.1.1.1.2.4 Kutscher	44
3.1.1.1.2.5 Lehrer	45
3.1.1.1.2.6 Türhüter.....	45
3.1.1.1.2.7 Ringer	45
3.1.1.1.3 Verbrechen	46
3.1.1.1.3.1 Dieb	46
3.1.1.1.4 Lebensalter und Personenstand	47
3.1.1.1.4.1 Feind	47
3.1.1.1.4.2 Freund	49
3.1.1.1.4.3 Gefährte.....	50
3.1.1.1.4.4 Sklave.....	50
3.1.1.1.4.5 Sohn.....	51
3.1.1.1.4.6 Vater	51
3.1.1.1.5 Sonstiges.....	55
3.1.1.1.5.1 Krankheit	55
3.1.1.2 Übernatürliche Welt.....	56
3.1.1.2.1 Dämon.....	56
3.1.1.3 Fauna	58
3.1.1.3.1 Affe	58
3.1.1.3.2 Elefant.....	58
3.1.1.3.3 Hirsch.....	61
3.1.1.3.4 Rostgans	61
3.1.1.3.5 Schlange	61
3.1.1.3.6 Tiger	64
3.1.1.3.7 Wurm ~ Geziefer	64
3.1.1.4 Flora.....	65
3.1.1.4.1 Baum	65
3.1.1.4.2 Blume / Blüte	69
3.1.1.4.3 Dorn	73
3.1.1.4.4 Frucht	73
3.1.1.4.5 Holz	76
3.1.1.4.6 Lotus	77
3.1.1.4.7 Knospe und Membran.....	83
3.1.1.4.8 Saat ~ Samen.....	84
3.1.1.4.9 Schößlinge	87
3.1.1.4.10 Wald	87
3.1.1.4.11 Wurzel	90
3.1.1.4.12 Zweig.....	92
3.1.2 Unbelebt.....	93

3.1.2.1 Natur	93
3.1.2.1.1 Kosmos, Licht und Sterne	93
3.1.2.1.1.1 Feuer	93
3.1.2.1.1.2 Finsternis	101
3.1.2.1.1.3 Glanz / Licht	104
3.1.2.1.1.4 Himmel	109
3.1.2.1.1.5 Hitze	112
3.1.2.1.1.6 Kälte	113
3.1.2.1.1.7 Mond	113
3.1.2.1.1.8 Nacht	117
3.1.2.1.1.9 Sonne	118
3.1.2.1.1.10 Schatten	122
3.1.2.1.2 Naturerscheinungen	124
3.1.2.1.2.1 Aufwallen	124
3.1.2.1.2.2 Donnern	124
3.1.2.1.2.3 Erde	124
3.1.2.1.2.4 Flut	124
3.1.2.1.2.5 Hagel	126
3.1.2.1.2.6 Nebel	126
3.1.2.1.2.7 Regen	127
3.1.2.1.2.8 Schlamm ~ Morast	131
3.1.2.1.2.9 Strudel	133
3.1.2.1.2.10 Wasser	135
3.1.2.1.2.11 Wind	147
3.1.2.1.2.12 Wolke	149
3.1.2.1.3 Geographische Größen	158
3.1.2.1.3.1 Bach	158
3.1.2.1.3.2 Berg	159
3.1.2.1.3.3 Bergpass / Gebirgspass	166
3.1.2.1.3.4 Düne ~ Treibsand	166
3.1.2.1.3.5 Feld	167
3.1.2.1.3.6 Fels	168
3.1.2.1.3.7 Fluss ~ Strom	168
3.1.2.1.3.8 Furt	175
3.1.2.1.3.9 Grube	175
3.1.2.1.3.10 Höhle	177
3.1.2.1.3.11 Insel	177
3.1.2.1.3.12 Jenseitiges Ufer	180
3.1.2.1.3.13 Diesseitiges Ufer	182
3.1.2.1.3.14 Meer	183
3.1.2.1.3.15 See	205
3.1.2.1.3.16 Stein	209
3.1.2.1.3.17 Wüste	211
3.1.2.1.4 Sonstiges	212
3.1.2.1.4.1 Cintāmaṇi-Juwel	212
3.1.2.1.4.2 Duft und Geruch	216

3.1.2.1.4.3 Getöse	217
3.1.2.1.4.4 Geschmack	218
3.1.2.1.4.5 Gold	218
3.1.2.1.4.6 Juwel	218
3.1.2.1.4.7 Schatz ~ Schatzhaus	226
3.1.2.2. Welt des Menschen	227
3.1.2.2.1 Bauwerke	227
3.1.2.2.1.1 Brücke	227
3.1.2.2.1.2 Garten	229
3.1.2.2.1.3 Gästehaus ~ Wohnsitz	229
3.1.2.2.1.4 Gefängnis	229
3.1.2.2.1.5 Graben	231
3.1.2.2.1.6 Haus	231
3.1.2.2.1.7 Palast	233
3.1.2.2.1.8 Pforte ~ Tür ~ Tor	236
3.1.2.2.1.9 Säule	241
3.1.2.2.1.10 Schwelle	241
3.1.2.2.1.11 Weg	241
3.1.2.2.2 Waffen, Rüstung, Beute	247
3.1.2.2.2.1 Band ~ Bindung ~ Verbindung ~ Fessel	247
3.1.2.2.2.2 Heer	251
3.1.2.2.2.3 Lanze	252
3.1.2.2.2.4 Lanzenspitze	253
3.1.2.2.2.5 Messer	253
3.1.2.2.2.6 Netz	253
3.1.2.2.2.7 Panzer	256
3.1.2.2.2.8 Pfeil und Bogen	257
3.1.2.2.2.9 Schwert	262
3.1.2.2.3 Lebensmittel	264
3.1.2.2.3.1 Getränk	264
3.1.2.2.3.2 Nektar	264
3.1.2.2.3.3 Rasāyana	266
3.1.2.2.3.4 Rauschtrank	268
3.1.2.2.3.5 Speise	269
3.1.2.2.4 Musikinstrumente	270
3.1.2.2.4.1 Schneckenhorn	270
3.1.2.2.4.2 Trommel	271
3.1.2.2.5 Verkehrsmittel	272
3.1.2.2.5.1 Deichsel	272
3.1.2.2.5.2 Rad	272
3.1.2.2.5.3 Schiff	276
3.1.2.2.5.4 Wagen	279
3.1.2.2.6 Toponyme	280
3.1.2.2.6.1 Land	280
3.1.2.2.6.2 Ort	281
3.1.2.2.6.3 Stadt	282

3.1.2.2.6.4 Unterwelt	284
3.1.2.2.7 Sonstiges	284
3.1.2.2.7.1 Banner	284
3.1.2.2.7.2 Besen	286
3.1.2.2.7.3 Besitz / Hab und Gut	286
3.1.2.2.7.4 Brennen	286
3.1.2.2.7.5 Ei	287
3.1.2.2.7.6 Fackel	287
3.1.2.2.7.7 Faden	292
3.1.2.2.7.8 Farbe	293
3.1.2.2.7.9 Flügel	293
3.1.2.2.7.10 Gefäß	293
3.1.2.2.7.11 Gewand	296
3.1.2.2.7.12 Gift	296
3.1.2.2.7.13 Heilmittel	297
3.1.2.2.7.14 Herd	300
3.1.2.2.7.15 Joch	301
3.1.2.2.7.16 Kranz ~ Diadem	301
3.1.2.2.7.17 Last	302
3.1.2.2.7.18 Leiter	303
3.1.2.2.7.19 Schmuck	303
3.1.2.2.7.20 Schmutz	304
3.1.2.2.7.21 Schnitt	308
3.1.2.2.7.22 Siegel	309
3.1.2.2.7.23 Spiegel	309
3.1.2.2.7.24 Spur	309
3.1.2.2.7.25 Staub	310
3.1.2.2.7.26 Stütze	312
3.1.2.2.7.27 Tropfen	312
3.1.2.2.7.28 Undiszipliniertsein	312
3.1.2.2.7.29 Verhüllung	313
3.1.2.2.7.30 Versengtwerden	314
3.1.2.2.7.31 Vorhang	314
3.2 Abstrakta	314
3.2.1 Durst	314
3.2.2 Freude	314
3.2.3 Geiz	315
3.2.4 Illusion	315
3.2.5 Nutzen	316
3.2.6 Ratschläge	316
3.2.7 Redekraft	316
3.2.8 Ruhe	316
3.2.9 Schlaf	317
3.2.10 Widerwärtigkeit	318
3.2.11 Zwang	318

3.3 Geburt und Tod	319
3.3.1 Geburt.....	319
3.3.2 Mutterschoß, Plazenta.....	319
4 Schluss.....	321
5 Literaturverzeichnis	331
6 Abkürzungen.....	362
7 Siglen und Kurztitel.....	365
8 Indices	373
8.1 Uigurisch-deutscher Index	373
8.2 Sanskrit-deutscher Index	390